

# RODENBERG

*GESICHTER EINER TÜR*



Pflegehinweise

Care instructions

Conseils d'entretien

Wskazówki pielęgnacyjne

Pokyny pro péči a údržbu

Navodila za nego

## Pflegehinweise

**Sehr geehrter Kunde,**  
**um die hochwertige Qualität Ihrer Haustür zu erhalten, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise:**

### **Eigenschaften:**

Die Oberflächenbeschichtung Ihrer Haustürfüllung ist nach neuesten technischen Richtlinien mit hochwertigen Lacken, Pulvern oder Dekorfolien hergestellt. Sie zeichnet sich durch eine hohe Farbstabilität und langlebige Oberflächengüte aus.

### **Pflege:**

Damit Sie auch nach Jahren noch Freude an Ihrer Haustür haben, empfehlen wir eine wöchentliche Pflege.

Reinigen Sie die gesamte Oberfläche mit warmem Wasser und einem weichen, sauberen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir den Zusatz von wenigen Tropfen Geschirrspülmittel.

Verwenden Sie **niemals** einen Scheuerschwamm oder aggressive Reiniger um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen.

**Rückstände von Sonnencremes**, die ggf. beim Berühren mit eingecremten Händen auf die Oberfläche der Haustürfüllung gelangen, **müssen unmittelbar entfernt werden**.

Ansonsten kann dies zu einer dauerhaften Beschädigung der Oberfläche führen.

Sollten bei Edelstahlapplikationen oder bei Edelstahlgriffen Verfärbungen durch Umwelteinflüsse auftreten, empfehlen wir **die unmittelbar betroffenen** Bauteile mit einem handelsüblichen Edelstahlreiniger zu reinigen.

Achten Sie darauf, dass der Edelstahlreiniger **nur auf die Applikationen / Griffe** aufgetragen wird und nicht auf die lackierte / beschichtete Oberfläche der Haustür. Dieses kann ansonsten zu einer dauerhaften Beschädigung der Oberfläche führen.

### **Wichtiger Hinweis:**

Bitte beachten Sie unbedingt die oben stehenden Pflegehinweise, denn Oberflächenschäden lassen sich gegebenenfalls nur werkseitig durch eine kostenintensive Neubeschichtung der Türfüllung beseitigen.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Haustüranlage.**

Mehr Informationen zu Rodenberg-Produkten finden Sie unter: **[www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)**

## Care instructions

**Dear customer,**

**in order to obtain the high quality of your front door, please note the following care instructions:**

### **Characteristics**

The surface finish of your door panel is made by latest technical directives with high-quality paints, powders or decorative films. It is characterized by a high color stability and long-lasting, high-quality surface finish.

### **Care:**

To ensure that you will be able to enjoy your entrance door even after years, we recommend a weekly maintenance.

Clean the entire surface with warm water and a soft, clean cloth. For stubborn dirt, we recommend the addition of a few drops of dish-washing liquid.

Never use a scrubbing sponge or aggressive cleaners to remove stubborn contamination. Residues from sunscreens that possibly reach the surface of the door panel when touched with greasy hands, must be removed immediately.

Otherwise, this may result in permanent damage to the surface.

If in stainless steel applications or stainless steel handles discoloration caused by environmental influences, we recommend to clean the directly concerned components with a commercial stainless steel cleaner.

Make sure that the stainless steel cleaner is applied only to the applications / handles and not on the painted / coated surface of the front door. This may otherwise result in permanent damage to the surface.

### **Please note:**

Please make absolutely sure to observe the above care instructions, because a surface damage can possibly be eliminated only in the factory by a costly new coating of the door panel.

**We wish you all the best with your new exterior door.**

More information about Rodenberg products can be found on: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)

## Conseils d'entretien

**Cher client,**

**Afin que votre porte conserve longtemps ses qualités originelles, nous vous prions de suivre les conseils d'entretien ci-après :**

### **Caractéristiques / propriétés:**

La surface de votre panneau de porte est laquée, thermolaquée ou recouverte d'un film décor bois, tous ces matériaux de haute qualité sont appliqués selon des directives très exigeantes.

### **Instructions pour l'entretien:**

Afin que votre porte vous apporte satisfaction pendant de longues années, nous recommandons un entretien hebdomadaire.

Nettoyez les surfaces à l'eau chaude avec un chiffon doux et propre. Vous pourrez ajouter quelques gouttes de produit vaisselle pour éloigner les taches incrustées.

N'utilisez jamais d'éponge à récurer ni de produit abrasif ou agressif pour nettoyer des fortes salissures.

Les traces laissées sur le panneau de porte par des mains enduites de crème solaire devront être nettoyées sans produits additionnels, le non respect de cette consigne pourrait entraîner des dommages irréversibles sur la surface du panneau.

Les applications décoratives, poignées ou autre éléments en inox doivent être nettoyées à l'aide de produits du commerce destinés à cet usage.

Lors du nettoyage, veillez à ce que ces produits n'entrent pas en contact avec d'autres éléments du panneau. Ceci pourrait entraîner des dégâts irréversibles sur la surface de la porte d'entrée.

### **Attention!**

Veillez à suivre impérativement les conseils d'entretien décrits ci-dessus, les dommages causés sur le revêtement ou sur la laque ne peuvent être réparés ou corrigés qu'en usine. Ces dégradations peuvent engendrer d'importants coûts de remise en état.

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle porte.**

Si vous souhaitez plus d'informations sur la gamme et les produits de Rodenberg, vous les trouverez sur notre site: **[www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)**

**Drogi kliencie,**

**aby zachować wysoką jakość Państwa drzwi, proszę przestrzegać poniższych wskázówek konserwacji:**

**Cechy:**

Powierzchnia pokrywająca Państwa wypełnienie drzwi domowych jest wyprodukowana zgodnie z najnowocześniejszą dyrektywą techniczną, najwyższej jakości lakierów, proszków i oklein. Wyróżniają się one wysoką stabilnością koloru i długotrwałą jakością powierzchni.

**Konserwacja:**

Aby jeszcze po latach móc cieszyć się Państwa drzwiami, polecamy cotygodniową konserwację/pielęgnację.

Proszę czyścić całą powierzchnię ciepłą wodą i miękką, czystą ścierką. Przy uporczywym zanieczyszczeniu, polecamy dodać parę kropelek płynu do mycia naczyń.

Proszę nigdy nie używać gąbki do szorowania bądź agresywnych środków czystości, do usunięcia uporczywych zabrudzeń.

Pozostałości po kremie do opalania, które powstają przy ewentualnym dotknięciu powierzchni drzwi domowych, nakremowanymi rękoma, należy niezwłocznie usunąć.

W przeciwnym razie, prowadzi to do stałego uszkodzenia powierzchni.

W przypadku pojawienia się na aplikacji ze stali szlachetnej czy pochwytach ze stali szlachetnej zmian koloru spowodowanych oddziaływaniem środowiska, polecamy [natychmiast na dotkniętych elementach](#) budowy, zastosowanie standardowych środków czystości do stali szlachetnej.

Proszę uważać aby środek czystości do stali szlachetnej, został nałożony tylko i wyłącznie na aplikację i pochwyty a nie na lakierowane/okleinowane powierzchnie drzwi domowych.

W przeciwnym razie mogło by to doprowadzić, do stałego uszkodzenia powierzchni.

**Proszę przestrzegać:**

Proszę mieć na względzie powyższe wskazówki konserwacji gdyż uszkodzenia powierzchni, można usunąć tylko ewentualnie dzięki wysokim/intensywnym kosztom nowego powleczenia w fabryce.

**Życzymy dużo radości przy użytkowaniu nowych drzwi.**

Więcej informacji o produktach Rodenberg znajdziesz pod: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)

# Pokyny pro péči a údržbu

## **Vážený zákazník,**

**pro zachování vysoké kvality Vašich dveří, dodržujte prosím následující pokyny:**

### **Vlastnosti:**

Povrchová úprava vaší dveřní výplně je provedena nejnovějšími technickými postupy vysoce kvalitními barvami, prášky nebo ozdobnými renolity. Vyznačuje se vysokou barevnou stálostí s dlouhou životností povrchové úpravy.

### **Péče:**

Pro i po létech perfektní vzhled doporučujeme týdenní údržbu. Vyčistěte celý povrch s teplou vodou a měkkým, čistým hadříkem. Pro zaschlé nečistoty doporučujeme přidání několika kapek čistícího prostředku na nádobí.

**Nikdy** nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Mastné otisky prstů musí být okamžitě odstraněny. V opačném případě může dojít k trvalému poškození povrchu.

Pokud v aplikacích z nerezové oceli dojde k zabarvení způsobeno vlivy prostředí, doporučujeme přímo dotčený komponent ošetřit čističem určeným na nerezové povrchy.

Tento čistič aplikujete pouze na [aplikace / kliky z nerezové oceli](#) a nikoli na lakované / renolitové povrchy dveří. To by jinak mohlo vést k trvalému poškození povrchu.

### **Upozornění:**

Dodržujte pokyny uvedené péče, jinak dojde k trvalému poškození povrchu dveřní výplně bez nároku na reklamaci.

**Přejeme Vám mnoho spokojenosti s Vašimi novými vchodovými dveřmi.**  
Více informací o výrobcích Rodenberg naleznete na: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)

**Spoštovani kupec,**

**da bi ohranili visoko kvaliteto površine vrat, Vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila za nego :**

**Površina polnil**

Površinska obdelava vaših vrat in v njih vgrajena nega polnila je narejena v skladu z najnovejšimi tehnikami lakiranja in foliranja, ki omogočajo visoko stabilnost in trpežnost končnega laka ali folije.

Spoštovani kupec, prosimo Vas, da zgornja navodila za vzdrževanje in nego upoštevate, da bi še dolgo lahko občudovali vaša nova vrata in bili z njimi zadovoljni.

**Nega**

Priporočamo redno tedensko nego vrat.

Vrata očistite z mehko krpo in toplo vodo. V primeru trdovratne umazanije vodi primešajte nekaj kaplic čistila za posodo.

Bodite pazljivi in pri čiščenju **nikoli ne** uporabljajte gobic z ostro površino in agresivnih čistil.

V primeru stika vrat z **kremo za sončenje**, mora biti ta del takoj očiščen in krema v celoti odstanjena, sicer ostanejo madeži, ki trajno poškodujejo površino vrat.

Če se na legiranem jeklu (prijemala) pojavijo madeži kot pri rji (gre za pojav t.i. zračne rje) je potrebno te dele očistiti z sredstvi kot se uporabljajo v kuhinji za čiščenje »rostfrei« posodic ali odcejalnikov vode. Pri čiščenju prijemal je potrebno še posebej paziti, da sosednji deli **ne pridejo** v stik z tem čistilom, kar spet lahko pripelje do trajne poškodbe površine.

**Želimo Vam veliko veselja in zadovoljstva ob nakupu novih vrat.**

Še več informacij k izdelku pa lahko najdete na: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag)



WWW.RODENBERG.AG

